

RG.ZP.271.11.2018

**WYJAŚNIENIA DO
SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

Nazwa zamówienia:

Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków

Zamawiający informuje, że do przedmiotowego postępowania wpłynęły dodatkowe zapytania. Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późniejszymi zmianami) Zamawiający udziela wyjaśnień o następującej treści:

Pytanie 1: Znacznie Państwo podwyższyli wymogi jeśli chodzi o jakość ścieku na wylocie przydomowych oczyszczalni ścieków. Proszę o informację czy po wybudowaniu oczyszczalni wykonawca będzie zobowiązany wykonać badania w zakresie wszystkich parametrów podanych w rozporządzeniu-zawiesina, BZT, CHZT, Azot ogólny i fosfor i Państwo będą wymagać, żeby jakość ścieku oczyszczonego odpowiadała tym najwyższym dopuszczalnym wartościom z rozporządzenia dla wszystkich podanych wskaźników bez wyjątku tak jak dla aglomeracji z oczyszczalnią powyżej 2000 RLM? Czy jeśli jakość ścieku oczyszczonego nie spełni tych wymagań będą Państwo traktować to jako usterka? Jeśli tak, to obawiam się, że u Państwa trzeba zastosować droższy system z dozowaniem chemii do oczyszczalni, bo oczyszczalnia wyłącznie biologiczna może sobie nie poradzić... Ewentualnie jeśli będą Państwa wymagać zamiast Azotu ogólnego, tylko azotu amonowego N-NH₄, to można zaproponować Państwu oczyszczalnię z projektu, bo wynika z niego, że ona miała badany N-NH₄ zamiast azotu ogólnego.

Odpowiedź: Zamawiający wprowadza zmianę do projektu budowlanego. W pkt 6.2.2 projektu budowlanego w tabeli nr 3 dokonano zmiany wskaźników zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych. Tabela nr 3 w pkt 6.2.2 projektu budowlanego otrzymuje brzmienie:

Tab. Nr 3 Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych:

Wskaźnik zanieczyszczeń	Stężenie zanieczyszczeń [mg/l] w ściekach oczyszczonych
Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅ przy 20°C), oznaczane z dodatkiem inhibitora nityfikacji	25
Chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT _{cr}), metodą dwuchromianową	125
Zawiesiny ogólne	35

Zamawiający będzie wymagał przedłożenia analiz ścieków oczyszczonych w zakresie parametrów podanych w projekcie budowlanym / według tabeli nr 3 zamieszczonej powyżej/ Jeśli wyniki analiz nie będą spełniały tych parametrów/ będą przekroczone/ Zamawiający nie dokona odbioru końcowego- oznacza to bowiem **nie osiągnięcie efektu ekologicznego zrealizowanej inwestycji.**

Pytanie 2: dotyczy odpowiedzi na pytanie 3 do przetargu na budowę oczyszczalni ścieków (poniżej).

Oczyszczalnia o której napisano w pytaniu **jest dopuszczona do obrotu w Polsce**, bo zgodnie z treścią rozporządzenia fosfor jest wskaźnikiem wymaganym wyłącznie w określonych przypadkach. Ta oczyszczalnia **jest też zgodna z normą**, bo norma nie mówi o obowiązku badania fosforu - jest to dodatkowe badanie. Jednakże Państwo wymagają fosforu, dlatego proszę o potwierdzenie czy dobrze rozumiem, że oczyszczalnia taka która ma wyniki w raporcie dotyczące fosforu, ale badanie tego wskaźnika zostało przeprowadzone nie do końca z zapisami normy 12566-3, zostanie przez Państwa uznana? Proszę o jednoznaczną odpowiedź TAK zostanie dopuszczona lub NIE zostanie dopuszczona. Nie chcielibyśmy złożyć oferty albo niepotrzebnie droższej albo takiej która byłaby odrzucona...

„Pytanie 3: Rozważamy również zaoferowanie Zamawiającemu oczyszczalnię, która zgodnie z raportem skuteczności oczyszczania na zgodność z normą usuwa zawiesinę do wartości wymaganej przez polskie przepisy, ale przez ograniczenia sprzętowe laboratorium notyfikowanego i brak przepisów co do fosforu w kraju gdzie jest produkowana, laboratorium wykonało testowanie tej oczyszczalni pod kątem usuwania fosforu wyłącznie na prośbę producenta jako dodatkowe tj. zawarto wszystkie wyniki tzn. z fosforem w raporcie skuteczności oczyszczania na zgodność z normą 12566-3, ale testowanie oczyszczalni pod kątem usuwania fosforu nie przeprowadzono do końca zgodnie z zapisami normy 12566-3+A2:2013. Czy Zamawiający dopuści taką oczyszczalnię czy powinniśmy poszukać oczyszczalni która spełnia wszystkie wymagania polskiego prawa?

Odpowiedź: Zaproponowana oczyszczalnia powinna być zgodna z normą PN-EN 12566-3 + A2:2013 i być dopuszczona do obrotu w Polsce.”

Odpowiedź: Zaproponowane oczyszczalnie powinny być zgodne z wymaganiami określonymi w normie PN-EN 12566-3 + A2:2013.

W związku z dokonaną zmianą w projekcie budowlanym opisaną w odpowiedzi na pytanie 1 dokonuje się modyfikacji odpowiedzi udzielonych dnia 27.04.2018 r. (numery pytań podanych poniżej są takie same jak w odpowiedziach z dnia 27.04.2018 r.)

Pytanie 2: Przepisy krajowe są bardziej łagodne jeśli chodzi o usuwanie zawiesiny ze ścieków, dlatego oczyszczalnia jest zgodna z normą 12566-3, ale zgodnie z raportem skuteczności oczyszczania usuwa zawiesinę do wartości wyższej od tej podanej w rozporządzeniu na które powołują się Państwo tzn. usuwa do 56 mg/l na wylocie. Czy Zamawiający dopuści taką oczyszczalnię czy powinniśmy zaoferować coś innego?

Odpowiedź: Zaproponowana oczyszczalnia powinna być zgodna z normą PN-EN 12566-3 + A2:2013, być dopuszczona do obrotu w Polsce i spełniać wymagania określone w pkt 6.2.2 tabela nr 3 w projekcie budowlanym, (tabela uległa zmianie – patrz pytanie 1)

Pytanie 10. Znaleźliśmy oczyszczalnię, która oczyszcza ścieki zgodnie z raportem wydanym przez laboratorium notyfikowane, którego się wymaga do jakości takiej jak Państwo napisali w SIWZ tzn. "Jakość oczyszczonych ścieków powinna być zgodna z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r (Dz. U. 2014 poz. 1800) w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska." Proszę o informację czy na pewno chodzi o załącznik 2 tego rozporządzenia i wartości wskaźników zanieczyszczeń podane w kolumnie dla oczyszczalni poniżej 2000 RLM?

Odpowiedź: Zamawiający wymaga zaproponowania oczyszczalni przebadanych zgodnie z postanowieniami normy PN-EN 12566-3 + A2:2013. Wymagania zostały opisane w pkt 6.2.2 tabela nr 3 w projekcie budowlanym, (tabela uległa zmianie – patrz pytanie 1)

Pytanie 25: Czy w związku z zapisem SIWZ tj.:

Jakość oczyszczonych ścieków powinna być zgodna z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r (Dz. U. 2014 poz. 1800) w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska.

Zamawiający będzie wymagał oczyszczalni legitymujących się zgodnie z raportami z badań skuteczności oczyszczania efektem oczyszczania spełniającym wymogi określone w załączniku 2 dla oczyszczalni poniżej 2000 RLM we wskazanym rozporządzeniu dla BZT5, ChZT i Zawiesiny?

Odpowiedź: Zamawiający wymaga zaproponowania oczyszczalni przebadanych zgodnie z postanowieniami normy PN-EN 12566-3 + A2:2013. Wymagania zostały opisane w pkt 6.2.2 tabela nr 3 w projekcie budowlanym, (tabela uległa zmianie – patrz pytanie 1)

Pytanie 26: Czy w związku z zapisem SIWZ tj.:

Jakość oczyszczonych ścieków powinna być zgodna z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014r (Dz. U. 2014 poz. 1800) w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska.

Zamawiający uzna oczyszczalnię, które zgodnie z raportem oceny zgodności z normą 12566-3 wydanym przez laboratorium notyfikowane w zakresie skuteczności oczyszczania legitymują się redukcją ładunku zanieczyszczeń w ściekach do wartości **wyższych (mniej oczyszczonych)** od najwyższych dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń określonych w załączniku 2 dla oczyszczalni poniżej 2000 RLM we wskazanym wyżej rozporządzeniu?

Odpowiedź: Zamawiający wymaga zaproponowania oczyszczalni przebadanych zgodnie z postanowieniami normy PN-EN 12566-3 + A2:2013. Wymagania zostały opisane w pkt 6.2.2 tabela nr 3 w projekcie budowlanym, (tabela uległa zmianie – patrz pytanie 1)

Pytanie 27: Czy Zamawiający w ramach raportu z badań skuteczności oczyszczania będzie wymagał, aby znalazły się w nim wyniki badań skuteczności oczyszczania fosforu?

Odpowiedź: Zamawiający wymaga przedstawienia raportu badań skuteczności oczyszczania dla oczyszczalni przebadanych zgodnie z postanowieniami normy PN-EN 12566-3 + A2:2013. Patrz pkt. 10.3.2 SIWZ

Pytanie: W odpowiedzi na pytania co do wymaganej jakości ścieku oczyszczonego powołano się na poniższą tabelą projektu budowlanego, która powołuje się na Rozporządzenie Ministra

Środowiska. Wymogi projektu budowlanego wartościowo odnoszą się jak dla oczyszczalni **od 2000-9999 RLM czyli dla AGLOMERACJI**. Jednak z przykrością zawiadamiamy, że w przywołanym Rozporządzeniu w zakresie redukcji azotu podany jest **AZOT OGÓLNY będący sumą podanego w projekcie N-NH4 i Nnorg**, a nie jak podano w tabeli w projekcie N-NH4 co obrazują poniższe wyciągi z treści rozporządzenia i projektu. W efekcie Zamawiający wymagając skuteczności oczyszczania w podanym przez siebie zakresie traktuje rozporządzenie w sposób wybiórczy, bo wymagając określonych parametrów tj. BZT5, ChZT, zawiesinę, fosfor tak jak dla oczyszczalni obsługującej 2000-9999 RLM Zamawiający jako podany w rozporządzeniu azot ogólny podaje N-NH4?. Na jakiej podstawie?

co oznacza, że projektowana przydomowa mechaniczno-biologiczna oczyszczalnia ścieków zapewni osiągnięcie efektów oczyszczania zgodnych z wymaganiami określonymi w Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego. (Dz. U. z dnia 16 grudnia 2014r. poz. 1800), wg którego najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń powinny wynosić:

Tab. Nr 3 Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych:

Wskaźnik zanieczyszczeń	Stężenie zanieczyszczeń [mg/l] w ściekach oczyszczonych
BZT ₅	25
ChZT	125
Zaw. og	35
N-NH ₄	15
P	2

NAJWYŻSZE DOPUSZCZALNE WARTOŚCI WSKAŹNIKÓW ZANIECZYSZCZEŃ ALBO MINIMALNY PROCENT REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ DLA ŚCIEKÓW BYTOWYCH LUB KOMUNALNYCH WPROWADZANYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI¹⁾

I.p.	Nazwa wskaźnika ¹⁾	Jednostka	Najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń albo minimalny procent redukcji zanieczyszczeń dla ścieków bytowych lub komunalnych wprowadzanych do wód lub do ziemi:				
			dla RLM oczyszczalni ścieków ²⁾ :				
			poniżej 2000	od 2000 do 9999	od 10000 do 14999	od 15000 do 99999	100000 i powyżej
1	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅ przy 20°C), oznaczane z dodatkiem inhibitora nityfikacji	mg O ₂ /l min. % redukcji	40 -	25 albo 70-90	25 albo 70-90	15 albo 90	15 albo 90
2	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT ₅), oznaczane metodą dwuchromanową	mg O ₂ /l min. % redukcji	150 -	125 albo 75	125 albo 75	125 albo 75	125 albo 75
3	Zawiesiny ogólne	mg/l min. % redukcji	50 -	35 albo 90	35 albo 90	35 albo 90	35 albo 90
4	Azot ogólny (suma azotu Kjeldahla (N _{NH4} + N _{NH3}), azotu azotynowego i azotu azotanowego)	mg N/l min. % redukcji	30 ¹⁾ -	15 ¹⁾ -	15 ¹⁾²⁾ 15 ¹⁾³⁾ albo 35 ¹⁾⁴⁾ 70-80 ¹⁾⁵⁾	15 albo 70-80	10 albo 70-80
5	Fosfor ogólny	mg P/l min. % redukcji	5 ¹⁾ -	2 ¹⁾ -	2 ¹⁾⁶⁾ 2 ¹⁾⁷⁾ albo 40 ¹⁾⁸⁾ 80 ¹⁾⁹⁾	2 albo 80	1 albo 80

Odpowiedź: Zamawiający wprowadził zmianę do projektu budowlanego. W pkt 6.2.2 projektu budowlanego w tabeli nr 3 dokonano zmiany wskaźników zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych. (Patrz pytanie nr 1)

Na podstawie art. 38 ust. 6 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 z późniejszymi zmianami) Zamawiający przedłuża termin składania ofert **do dnia 16.05.2018 r. godz. 12⁰⁰** w celu umożliwienia wykonawcom uwzględnienia w przygotowanych ofertach otrzymanych wyjaśnień.

W związku ze zmianą terminu składania ofert w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wprowadza się następujące zmiany:

- pkt 14.11 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

14.11 Wykonawca przedkłada dokumenty w kopercie:

- a) zaadresowanej do zamawiającego na adres podany na wstępie
- b) posiadającej oznaczenia:

„Oferta na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków”

- c) posiadającej oznaczenia: „*Nie otwierać przed 16.05.2018 r. godz. 12¹⁵”*.
- d) posiadającej nazwę i adres oferenta

- pkt 15.1 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

15.1 Oferty w zamkniętych kopertach wraz z wymaganymi dokumentami, o których mowa w niniejszej specyfikacji należy złożyć w **Biurze Obsługi Interesanta Urzędu Gminy Kolno (II piętro)– do dnia 16.05.2018 r. godz. 12⁰⁰**.

- pkt 15.4 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

15.4 Otwarcie ofert nastąpi przez Przewodniczącego Komisji Przetargowej w obecności członków tej Komisji – w dniu **16.05.2018 r. o godz. 12¹⁵** w siedzibie Zamawiającego w **pokoju 212**.

WÓJT
mgr Józef Bogdan Wiśniewski